

7º ENCONTRO INTERNACIONAL

ILUSTRAÇÃO

S. JOÃO DA MADEIRA

20-26 OUTUBRO 2014

REGULAMENTO

TEMÁTICA EMBALAGEM

38



I. ORGANIZAÇÃO E DATA

O 7º Encontro Internacional de Ilustração de S. João da Madeira é uma organização da Junta de Freguesia de S. João da Madeira e conta com o apoio e patrocínio de diversas entidades públicas e privadas. A Comissão Organizadora do evento é constituída pelo executivo da Junta de Freguesia de S. João da Madeira e são Comissários deste encontro Conceição Pinheiro Brandão e José Alberto Rodrigues, secretariados por Sofia Neto.

O 7º Encontro terá lugar na cidade de S. João da Madeira de 20 a 26 de outubro de 2014.

II. CONDIÇÕES DA ADMISSÃO DE ILUSTRAÇÕES A CONCURSO E PROCESSO DE INSCRIÇÃO

- a) A inscrição no 7º Encontro Internacional de Ilustração é gratuita e não condicionada;
- b) O 7º Encontro Internacional de Ilustração engloba várias categorias e secções abertas à participação dos ilustradores e com regras adiante descritas;
- c) As inscrições no 7º Encontro Internacional de Ilustração são abertas oficialmente a partir do dia **13 de junho de 2014** e encerram no dia **11 de agosto de 2014** (último dia de receção presencial de trabalhos ou carimbo dos correios);
- d) A inscrição de trabalhos pelos ilustradores no 7º Encontro Internacional de Ilustração de S. João da Madeira fica condicionada ao cumprimento escrupuloso do preceituado no presente Regulamento.

III. CATEGORIAS E SECÇÕES DO ENCONTRO, NORMAS E PROCEDIMENTOS PARA INSCRIÇÃO

A. Categoria – FINALISTAS

- a) Podem participar nesta categoria todos os ilustradores que desejem submeter obras originais;
- b) A participação nesta categoria obriga ao cumprimento da temática do 7º Encontro que é: **"EMBALAGEM"**;
- c) Cada ilustrador que pretenda participar deve obrigatoriamente submeter **DOIS TRABALHOS** originais, respeitando a temática do Encontro. A técnica e suportes a utilizar são livres;
- d) As dimensões de cada trabalho a submeter deve respeitar escrupulosamente as dimensões de 25 x 25 cm. No caso da utilização de técnicas mistas nas obras a enviar, a espessura máxima da ilustração, incluindo o suporte, é de 2 cm;
- e) Todas as obras enviadas deverão ser identificadas no seu verso com o nome do ilustrador;
- f) Não serão admitidos outros formatos ou formas de apresentação de obras, sendo esse fator motivo de exclusão;

g) A inscrição dos participantes e entrega das obras nesta categoria é realizada da seguinte forma:

1. As duas obras originais devem ser entregues presencialmente na sede da Junta de Freguesia de S. João da Madeira até às **17 horas do dia 11 de agosto de 2014**. Caso não seja possível a entrega presencial, os ilustradores devem, até à mesma data (carimbo dos correios), submeter os originais por correio para a seguinte morada:

Junta de Freguesia de S. João da Madeira
7º Encontro Internacional de Ilustração
Edifício Fórum Municipal – Av. da Liberdade, 354
3700-163 S. João da Madeira

2. Para além da entrega ou envio das ilustrações originais, **É OBRIGATÓRIO** o cumprimento do processo de **inscrição do ilustrador**. Assim, a participação fica condicionada e só se torna concluída quando os ilustradores enviarem para o email oficial do Encontro – **7ilustra@fsjm.pt** – os seguintes documentos:

- Assunto do email a enviar: **“Participação no 7º Encontro Internacional de Ilustração”**;
- Documento com **nota biográfica/bibliográfica** resumida, até ao limite máximo de 1200 caracteres (incluindo espaços);
- Fotografia do ilustrador em formato jpg com resolução de 300 dpi;
- Fotografias das duas obras enviadas, em formato jpg com resolução de 300 dpi.

NOTA: num só email podem ser enviados até 50 Mb de ficheiros e a organização confirmará, em resposta a esses emails, acusando a correta receção dos mesmos.

Para atualização dos ficheiros da Organização, agradecemos que no email a enviar forneçam os seguintes dados:

- Algumas notas biográficas mais significativas do seu curriculum atualizado;
- Endereços funcionais;
- Local de nascimento;
- Data de nascimento;
- Endereço de email;
- Site ou outros espaços pessoais online.

3. O não cumprimento do ponto anterior, mesmo que os ilustradores tenham enviado ou entregue os originais das obras, **INVALIDA a participação no 7º Encontro**;

4. A Organização não realizará registos fotográficos das obras enviadas pelo que utilizará as imagens fornecidas pelos ilustradores, alertando-se que serão essas e apenas essas a ser usadas no catálogo e agenda do evento, sendo a qualidade das mesmas responsabilidade dos respetivos autores.

B. Categoria – REVELAÇÃO

- a) Podem participar nesta categoria todos os **ilustradores que nunca tenham publicado, enquanto ilustradores, um livro ou álbum ilustrado**: primeira obra a publicar;
- b) Esta categoria **NÃO OBEDECE** à temática do 7º Encontro ou qualquer outra, sendo portanto livre;
- c) A inscrição de obras nesta categoria é feita exclusivamente por via digital até às **17 horas do dia 11 de agosto de 2014** e obedece às seguintes regras e procedimentos:

1. Enviar para o email oficial do Encontro – **7ilustra@fsjm.pt** – uma **maqueta e memória descritiva do trabalho**, com as especificações seguintes e acompanhada dos seguintes documentos:

- Assunto do email a enviar: “**Categoria Revelação – 7º Encontro Internacional de Ilustração**”;
- Documento com **nota biográfica** resumida, até ao limite máximo de 1200 caracteres (incluindo espaços);
- Fotografia do ilustrador em formato jpg com resolução mínima de 300 dpi;
- Documento com a memória descritiva do projeto/obra submetida até ao limite máximo de 4 páginas;
- Maqueta da obra a concurso, em formato pdf, não ultrapassando as dimensões máximas admitidas – formato A4, o número limite de páginas – 24 páginas (mais guardas e capa/contracapa/lombada).

NOTA: num só email podem ser enviados até 50 Mb de ficheiros e a organização confirmará, em resposta a esses emails, acusando a correta receção dos mesmos.

Para atualização dos ficheiros da Organização, agradecemos que no email a enviar forneçam os seguintes dados:

- Algumas notas biográficas mais significativas do seu curriculum atualizado;
- Endereços funcionais;
- Local de nascimento;
- Data de nascimento;

- Endereço de email;
 - Site ou outros espaços pessoais online.
- d) A submissão de obras nesta categoria implica, por parte dos participantes, assumir a integral responsabilidade da mesma, declarando tacitamente com o envio da obra que, sob compromisso de honra, nunca tenha, enquanto ilustrador, publicado antes um livro ou álbum ilustrado por si.

C. OFICINAS DE ILUSTRAÇÃO

No âmbito do serviço educativo do Encontro e na tradição do que tem sido desenvolvido nos últimos anos, mantém-se o convite aos ilustradores para realizarem oficinas de ilustração nas escolas. Neste sentido, todas as propostas a submeter pelos ilustradores devem obedecer aos seguintes critérios e normas:

- a) Podem submeter propostas de oficinas de ilustração todos os ilustradores que as pretendam realizar entre os dias 21 a 24 de outubro de 2014 nas escolas de S. João da Madeira, preferencialmente no período das 9 às 13 horas;
- b) A submissão de propostas é feita exclusivamente por via digital até às **17 horas do dia 11 de agosto de 2014**;
- c) A duração mínima e máxima de cada oficina deverá ser programada para o tempo de duração de 90 a 120 minutos;
- d) A organização remunerará os ilustradores por cada oficina realizada pagando como contrapartida 50€ por cada sessão;
- e) A submissão de propostas para a realização de oficinas de ilustração nas escolas não implica a participação em qualquer uma das outras categorias;
- f) Os ilustradores que pretendam apresentar propostas de realização de oficinas de ilustração nas escolas devem obedecer aos procedimentos seguintes:

Enviar para o email oficial do Encontro – 7ilustra@fsjm.pt – um documento com os seguintes conteúdos:

- Assunto do email a enviar: “**Proposta de Oficinas de Ilustração – 7º Encontro Internacional de Ilustração**”;
- Documento com **nota biográfica** resumida, até ao limite máximo de 1200 caracteres (incluindo espaços);
- Documento com um máximo de 4 páginas e que contenha:
 - Nome do ilustrador;
 - Título da oficina;

- Nível etário das crianças ou jovens a quem se destina a oficina;
 - Resumo/Sinopse do trabalho a realizar;
 - Conteúdos a abordar;
 - Materiais necessários para realização da oficina;
 - Duração prevista de cada oficina;
 - Número de oficinas que tem disponibilidade para fazer e horários das mesmas;
 - Datas em que está disponível.
- g) Após fecho da submissão de propostas, a Comissão Organizadora reunirá e definirá com o serviço educativo do evento quais as propostas aceites sendo os ilustradores seleccionados contactados a partir do dia **8 de setembro de 2014**;
- h) A todos os ilustradores que sejam seleccionados pela Organização para a realização de Oficinas de Ilustração nas escolas é disponibilizado aos mesmos:
- Estadia em Hotel de S. João da Madeira em regime APA (número de noites correspondente a igual número de dias em que realizem oficinas);
 - Refeições (almoço e jantar) no(s) Restaurante(s) oficiais do evento nos dias em que realizem as Oficinas;
 - Catálogo, agenda e outras ofertas promocionais do Encontro.

IV. JÚRIS

A. JÚRI DE SELEÇÃO E PREMIAÇÃO

- a) A constituição do júri do 7º Encontro Internacional de Ilustração é da competência da Junta de Freguesia de S. João da Madeira e da Organização do evento que designa 5 personalidades para o efeito e que terá como função seleccionar as obras dos ilustradores finalistas e atribuição de prémios nas diversas categorias;
- b) Os trabalhos do júri decorrerão previsivelmente entre os dias **18 e 24 de agosto de 2014**;
- c) Para seleção das obras finalistas, além dos critérios específicos de respeito pela temática deste Encontro – **EMBALAGEM** – e do cumprimento das regras estabelecidas nessa e outras categorias, o júri definirá critérios de seleção que serão exarados em ata;
- d) A Comissão Organizadora do evento terá como função disponibilizar o espaço e organizar todas as obras para o trabalho a realizar pelo júri, não havendo qualquer outra condicionante ou interferência desta nos seus trabalhos;
- e) O júri de seleção e premiação deste Encontro será constituído por:

- Paulo Galindro (Ilustrador)
 - Francisco Vaz da Silva (Livreiro – Gigões e Anantes)
 - Paula Tavares (Coordenadora do Mestrado em Ilustração e Animação do IPCA)
 - José Lima (Coleção Norlinda e José Lima)
 - Pedro Ventura (Cartonagem Trindade)
- f) O júri decide sem apelo, segundo este e critérios definidos pelo próprio júri;
- g) A seleção dos trabalhos finalistas e atribuição de prémios é da inteira e completa responsabilidade do júri;
- h) Do total das obras inscritas, reserva-se ao júri a faculdade de selecionar os trabalhos finalistas apenas tendo como condicionante um número máximo estabelecido pela organização;
- i) Ao júri reserva-se o direito de não atribuir algum ou todos os prémios nas categorias a concurso;
- j) A Organização do 7º Encontro Internacional de Ilustração acompanhará o júri de seleção e premiação, não interferindo nos trabalhos do mesmo mas coadjuvando o seu trabalho e tarefas com a nomeação de um **Secretário Adjunto** que redigirá a ata mas que não terá qualquer direito a voto;
- k) As decisões do júri, quer as referentes à seleção quer à premiação de obras, serão divulgadas apenas pela organização, ficando o júri obrigado a sigilo;
- l) Nenhum dos membros do júri pode submeter ou inscrever obras a concurso ou, ainda, estar associado à produção/realização das mesmas. Em eventuais situações nas quais possa existir qualquer outro conflito ou subsistir dúvida por parte de algum dos elementos do júri, o mesmo pode usar o direito a abster-se em qualquer decisão. As decisões do júri são validadas por unanimidade ou maioria simples (quando houver necessidade a este recurso) e das mesmas não cabe recurso.

V. PRÉMIOS

A. Categoria – ILUSTRADORES FINALISTAS

- a) O júri do 7º Encontro, de entre os trabalhos submetidos e aceites nesta categoria, elegerá a melhor obra;
- b) Ao ilustrador cuja obra seja considerada pelo júri como a melhor do 7º Encontro Internacional de Ilustração de S. João da Madeira, será atribuído o **PRÉMIO CARTONAGEM TRINDADE** (um computador portátil);
- c) O anúncio e entrega do prémio decorrerão na sessão de encerramento do Encontro, no dia 25 de outubro de 2014.

B. Categoria – REVELAÇÃO

- a) O júri do 7º Encontro, de entre todas as maquetas submetidas e aceites nesta categoria, elegerá a melhor obra;
- b) Ao ilustrador cuja obra seja considerada pelo júri como a melhor primeira obra do 7º Encontro Internacional de Ilustração de S. João da Madeira, será atribuído o **PRÉMIO REVELAÇÃO - COLEÇÃO NORLINDA E JOSÉ LIMA** (edição e publicação desse livro).
- c) Ao júri reserva-se o direito de não atribuir o prémio nesta categoria caso a qualidade das obras assim o justifique;
- d) Depois da realização do Encontro, o autor da obra premiada será contactado pela organização para uma reunião de preparação da edição do livro;
- e) O anúncio e entrega do prémio decorrerão na sessão de encerramento do Encontro, no dia 25 de outubro de 2014.

VI. CONDIÇÕES DISPONIBILIZADAS AOS ILUSTRADORES FINALISTAS

A todos os ilustradores que sejam selecionados pelo júri para a Exposição dos Ilustradores Finalistas é concedido pela Organização:

- a) Estadia durante 3 noites em Hotel de S. João da Madeira em regime APA;
- a) Refeições (almoço e jantar) nos 3 dias de participação no Encontro, no(s) Restaurante(s) oficiais do evento;
- c) Transporte entre os vários locais onde se realiza o Encontro;
- d) Participação nas visitas guiadas ao Turismo Industrial de S. João da Madeira;
- e) Participação em 3 workshops internacionais a realizar durante o Encontro;
- f) Participação livre noutras atividades do programa do Encontro (conferências e oficinas);
- g) Catálogo, agenda e outras ofertas promocionais do Encontro.

NOTA: A partir do dia 8 de setembro de 2014 a Organização do Encontro enviará aos ilustradores finalistas o ficheiro de registo de acreditação e programa. Informa-se que a inscrição nos workshops internacionais e outras atividades do programa estão condicionadas ao número limite máximo de inscritos pelo que será critério de seleção a ordem de chegada.

VII. DIREITOS, OBRIGAÇÕES E RESPONSABILIDADES

- a) As ilustrações originais enviadas a concurso e **selecionadas** pelo júri como finalistas para exposição no evento não serão devolvidas, passando a constituir acervo da Junta de Freguesia de S. João da Madeira e a integrar as "Exposições Itinerantes" a realizar a nível nacional e internacional;

- b) As ilustrações originais enviadas a concurso e **não selecionadas** pelo júri como finalistas serão devolvidas aos ilustradores sendo utilizado o mesmo meio de entrega aquando da inscrição das mesmas (via correio ou levantamento presencial na sede da Junta de Freguesia de S. João da Madeira);
- c) A organização não se responsabiliza por eventuais danos causados pelo mau acondicionamento das obras ou o seu transporte caso os ilustradores optem pelo envio por correio. O mesmo aplica-se à devolução das obras não selecionadas;
- d) As ilustrações originais **não selecionadas** pelo júri como finalistas do Encontro poderão integrar o evento “OLIVA Galvaniza” que se realizará a 13 de setembro de 2014 na OLIVA Creative Factory cabendo à organização proceder ao envio posterior de todas as informações adicionais sobre este evento;
- e) Os ilustradores que venham a ter as suas ilustrações selecionadas pelo júri como finalistas autorizam a publicação de um catálogo e uma agenda alusiva ao evento que inclua a sua fotografia, imagem das obras selecionadas e nota biográfica e bibliográfica;
- f) Os ilustradores inscritos e que venham a ser selecionados como finalistas autorizam a utilização da imagem das suas obras, com referência aos autores, para fins exclusivos de publicitação e divulgação do Encontro no seu portal da Internet, rede social Facebook, meios de comunicação, imprensa e outros;
- g) Os ilustradores autorizam que se utilize, por todos os meios habituais à sua disposição, imagens, vídeos e outros suportes, materiais alusivos ao evento para divulgação dos Encontros Internacionais de Ilustração, bem como das atividades promovidas pela Junta de Freguesia;
- h) Os ilustradores selecionados como finalistas desta edição autorizam a Junta de Freguesia a expor de forma itinerante, nos vários espaços culturais do país e do estrangeiro que o solicitem, a exposição das obras finalistas sobre a temática deste 7.º Encontro, “EMBALAGEM”, contribuindo dessa forma para a divulgação da Ilustração e dos artistas participantes no Encontro;
- i) Dado que se considera que a exposição dos trabalhos finalistas constitui, por si só, um só corpo, nenhum dos artistas participantes poderá retirar as suas obras da Exposição respeitando os principais objetivos da mesma, que são a sua itinerância ao longo dos tempos e a divulgação da ilustração;
- j) Todas as eventuais dúvidas ou omissões deste Regulamento serão resolvidas pela Comissão Organizadora do Encontro, segundo regras de equidade e bom senso;
- k) A inscrição de obras em qualquer uma das categorias e secções deste Encontro traduz por parte dos ilustradores aceitação plena e sem reservas dos termos deste Regulamento e que todas as informações prestadas são verdadeiras;
- l) Em caso de qualquer dúvida de interpretação, será pela versão portuguesa do regulamento que essas dúvidas serão esclarecidas.

facebook.com/7ilustrasjm
www.fsjm.pt/pt/ilustracao